

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **48 (1930)**

Heft 246

PDF erstellt am: **22.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Bern  
Dienstag, 21. Oktober  
1930

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mardi, 21 octobre  
1930

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés.

Monatsbeilage

Supplément mensuel

Supplemento mensile

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

LA VIE ÉCONOMIQUE

Rapporti economici

N<sup>o</sup> 246

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelleze (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N<sup>o</sup> 246

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-  
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handels-  
marken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di com-  
ercio. / Gesellschaft der Drahtseilbahn Interlaken-Harder.

### Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Warnung. — Mise en garde. / Turquie: Dédouanement du chocolat. / Inter-  
nationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Mit Bewilligung des Obergerichtes werden die Inhaber folgender ver-  
misster, angeblich abbezahlter Schuldurkunden:

- Schuldbrief per Fr. 8000. —, datiert den 28. November 1893, auf Jakob Meier, Lehrer, Bülach, zugunsten der Zürch. Kantonalbank in Zürich (letztbekannte Schuldner und Gläubiger: die ursprünglichen), Grundprotokoll Bülach Bd. 17, Seite 547.
- Schuldbrief per Fr. 350. —, datiert den 24. Juni 1905, auf Theodor Angst, geb. 1873, Landwirt, von und in Wil b. Rafz, zugunsten der Spar- & Leihkasse Eglisau (letztbekannte Schuldner und Gläubiger: die ursprünglichen), Grundprotokoll Wil Bd. 10, Seite 512.
- Schuldbrief per Fr. 4000, datiert den 30. März 1912, auf Johann Lang, geb. 1873, von Kurzriekenbach (Thurgau), Maler, in Wallisellen, zugunsten des Inhabers (letztbekannter Schuldner: Friedrich Bär, geb. 1865, Gärtner, in Wallisellen, letztbekannter Gläubiger: Johs. Grossmann-Meier, in Cassarate), Grundprotokoll Wallisellen Bd. 18, Seite 558.
- Kaufschuldbrief per Fr. 2000, datiert den 15. Dezember 1911, auf Hermann Bryner, geb. 1872, Landwirt, von und in Gerlisberg-Kloten, zu-  
gunsten des Heinrich Krebsler, Landwirt, daselbst (letztbekannte Schuldner  
und Gläubiger: die ursprünglichen), Grundprotokoll Kloten Bd. 19, Seite 43.
- Schuldbrief per Fr. 1200, datiert den 2. September 1896, auf Paul Crotti, geb. 1843, von Bennardino, Prov. Como (Italien), in Rieden-Wallisellen, zugunsten der Zürch. Kantonalbank in Zürich (letztbekannter Schuldner: Sigmund Senn, geb. 1857, gest. in Wallisellen am 28. Januar 1928, letztbekannter Gläubiger: der ursprüngliche), Grundprotokoll Rieden Bd. 6, Seite 7, oder wer sonst über die Briefe Auskunft geben kann, aufgefunden, innert eines Jahres, von heute an gerechnet, sich bei der unterzeichneten Amtsstelle zu melden, ansonst die Urkunden als nicht mehr bestehend betrachtet und gelöscht würden. (W 267<sup>a</sup>)

Bülach, den 19. Juni 1930.

Kanzlei des Bezirksgerichtes:

Der Gerichtsschreiber: Dr. Winkler.

Der unbekante Inhaber des 5 % Inhaber-Kassascheines Serie Ax Nr. 12147 Spar- & Leihkasse in Bern per Fr. 5000 samt Talon und Coupons per 30. September 1929 u. ff., wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 412<sup>a</sup>)

Bern, den 26. September 1930.

Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Der unbekante Inhaber der 5 1/2 % Obligation Eidg. Anleihe von 1922, Nr. 106838 von Fr. 1000, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 413<sup>a</sup>)

Bern, den 26. September 1930.

Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

1930. 14. Oktober. Der Oberaargauische Fischereiverein, mit Sitz in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1910, Seite 329), hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Metzgerei. — 17. Oktober. Die Firma Gottfried Körber, Metzgerei, in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 81 vom 12. Februar 1891, Seite 121), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Bureau Biel

Metzgerei. — 17. Oktober. Die Firma Josef Gill, Gross- und Kleinmetzgerei, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 269 vom 15. November 1928, Seite 2174), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Büren a. A.

13. Oktober. Die Landwirtschaftliche Genossenschaft Lengnau u. Umge-  
bung, mit Sitz in Lengnau (S. H. A. B. Nr. 122 vom 23. Mai 1919, Seite 885),

hat in ihrer Generalversammlung vom 23. Februar 1930 ihren Vorstand neu bestellt wie folgt: Präsident: Johann Renfer-Rüfli, Landwirt, von und in Lengnau; Vizepräsident: Paul Renfer-Abrecht, Landwirt, von und in Lengnau; Kassier und Sekretär: Johann Jörg, von Affoltern i. E., Landwirt, in Lengnau; Beisitzer: Hans Rüfli-Christen, Landwirt, von und in Lengnau, und Gottfried Gilomen-Hurni, Landwirt, von und in Lengnau. Der Präsident oder der Vizepräsident und der Sekretär-Kassier zeichnen kollektiv. Die bisherigen Vorstandsmitglieder Fritz Rüfli-Renfer, Präsident; Rudolf Bucher, Vizepräsident, deren Unterschriften erloschen sind; Emil Renfer-Steffen, Hans Gilomen-Rüfli und Robert Rüfli-Renfer sind aus dem Vorstand ausgeschieden.

Uhrenfabrikation. — 17. Oktober. Die Einzelfirma F. Scholl, Uhrenfabrikation, mit Sitz in Pieterlen (S. H. A. B. vom 20. April 1883), ist infolge Todes des Inhabers Friedrich Scholl-Benoit erloschen.

Bureau Intertaken

17. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma E. Suter & Co., Hotels Bristol & Beausite, mit Sitz in Grindelwald (S. H. A. B. Nr. 253 vom 29. Oktober 1929, Seite 2158), hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an «The Polytechnic Touring Association Ltd.», in Seeburg, Luzern.

Bureau Saanen

Hotel. — 16. Oktober. Die Einzelfirma Adolf Reichenbach, mit Sitz in Saanen (S. H. A. B. Nr. 100 vom 1. Mai 1923, Seite 870), Betrieb des Hotels zum grossen Landhaus in Saanen, wird infolge Geschäftsaufgabe und Wegzugs des Inhabers gelöscht.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Mechanische Schreinerei. — 17. Oktober. Eintragung von Amtes wegen gestützt auf Entscheid des Regierungsrates des Kantons Bern vom 22. September 1930:

Inhaber der Firma Gottfried Kormann, in Münsingen, ist Gottfried Kormann, von Gerzensee, in Münsingen, Mechanische Schreinerei.

Bureau Thun

Nähmaschinen, Velos. — 16. Oktober. Die Firma Rudolf Wüthrich, Nähmaschinen- und Velohandlung, Reparaturwerkstätte, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 230 vom 17. September 1921, Seite 1828), wird infolge Konkurseröffnung über den Inhaber von Amtes wegen gestrichen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1930. 16. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Th. & O. Sidler, Apotheke z. St. Moritz, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1918, Seite 138), hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach bereits beendigter Liquidation erloschen.

16. Oktober. Theophil Sidler, von Grosswangen, in Luzern, und Anton Räber, von Langnau, in Luzern, haben unter der Firma Th. Sidler & A. Räber, vorm. Th. & O. Sidler, Apotheke z. St. Moritz, in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Oktober 1930 begonnen hat. Die Gesellschaft bezweckt den Weiterbetrieb der bisher von der erloschenen Kollektivgesellschaft «Th. & O. Sidler, Apotheke z. St. Moritz», in Luzern, betriebenen Apotheke an der Pistergasse 27.

Broderie, Lingerie usw. — 17. Oktober. Die Firma Ernst Urowitz-Schwob, Broderie, Lingerie, Bonneterie und Kinderartikel, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 215 vom 14. September 1922, Seite 1782), ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Urowitz-Schwob» erloschen.

Inhaberin der Firma Urowitz-Schwob, in Luzern, ist Frau Witwe Nanette Urowitz-Schwob, von Witikon (Zürich), in Luzern, welche unterm 7. Juli 1930 Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Ernst Urowitz-Schwob» übernommen hat. Lingerie und Bonneterie. Weggigasse 28 und Pistergasse 31.

Bijouterie usw. — 17. Oktober. Die Firma Simon Sichelstiel, Bijouterie-Pierrerie, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 124 vom 17. Mai 1921, Seite 990), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

Bijouterie usw. — 17. Oktober. Inhaberin der Firma Frau Anna Wyss, in Luzern, ist Frau Anna Wyss geb. Hiller, von Büron, in Luzern. Bijouterie-Pierrerie. Sälistrasse 28.

Papierwaren, Buchdruckerei usw. 18. Oktober. Oskar Steffen's Erben, Kollektivgesellschaft, mit Sitz in Wolhusen (S. H. A. B. Nr. 189 vom 15. August 1922, Seite 1587). Fräulein Erne Steffen ist infolge Verheiratung aus der Gesellschaft ausgetreten. Die beiden übrigen Gesellschafter Witwe Marie Steffen-Zurkirchen und Oskar Steffen führen die Firma unverändert weiter.

18. Oktober. Siedlungs-Aktien-Gesellschaft in Luzern, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 287 vom 21. Dezember 1922, Seite 2324). An ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Oktober 1930 haben die Aktionäre eine teilweise Statutenrevision vorgenommen, wodurch folgende bis anhin publizierte Tatsache eine Aenderung erfahren hat: Der Gesellschaftszweck wird in Art. 2 der Statuten folgendermassen umschrieben: a) Ankauf und Verkauf von Land in der Schweiz; b) Erstellung und Verwertung von Wohnhäusern in der Schweiz; c) Erwerb von Hypotheken zu Eigentum oder Pfand oder Verkauf von Hypotheken.

Beteiligungen usw. — 18. Oktober. Unter der Firma **Hawella A. G.** hat sich, mit Sitz in Luzern und auf unbestimmte Dauer, eine Aktiengesellschaft gebildet, deren Zweck die dauernde Verwaltung von Beteiligungen aller Art an Unternehmungen des In- und Auslandes, sowie die Durchführung sämtlicher damit zusammenhängender Finanztransaktionen ist. Die Statuten datieren vom 16. Oktober 1930. Das Gesellschaftskapital beträgt Franken 60,000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Die im Gesetze vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Organe sind: 1. die Generalversammlung, 2. der Verwaltungsrat und 3. die Kontrollstelle. Ausserdem kann der Verwaltungsrat eine Direktion, bestehend aus 1 oder mehreren Personen, bezeichnen und diese mit der Geschäftsführung ganz oder zum Teil betrauen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Personen, welche je auf 1 Jahr gewählt werden. Der Rat konstituiert sich selbst. Gegenwärtig besteht er aus 1 Mitglied, nämlich: Dr. jur. Karl Erwin Bloch, Rechtsanwalt, von Basel, in Luzern. Er führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Sempacherstrasse Nr. 1, Advokaturbureau Dr. Karl Erwin Bloch.

#### Schwyz — Schwyz — Svitto

Mechanische Werkstätte, Musikapparate, Velos usw. — 1930. 18. Oktober. Hermann Lott und Oskar Lott, beide von Affoltern (Zürich), in Schwyz, haben unter der Firma **Gebrüder Lott**, in Schwyz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 8. September 1930 ihren Anfang nahm. Mechanische Werkstätte, Musikapparate und Platten, Velos, Motorräder, elektrische Apparate und deren Reparaturen. Untere Schützenstrasse.

Hoch- und Tiefbau. — 18. Oktober. Die Firma **Alois Aufdermauer**, in Schwyz (S. H. A. B. Nr. 322 vom 22. Dezember 1920, Seite 2415), Hoch- und Tiefbau, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Hoch- und Tiefbau. — 18. Oktober. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Aufdermauer & Söhne**, in Schwyz (S. H. A. B. Nr. 273 vom 20. November 1928, Seite 2207), ist **Alois Aufdermauer**, sen., infolge Todes ausgeschieden. Die Kollektivgesellschaft wird durch die übrigen, bisherigen drei Gesellschafter unter der Bezeichnung **Alois Aufdermauer, Söhne**, weitergeführt.

Handelsgärtnerei usw. — 18. Oktober. Die Firma **Caspar Helbling**, in Wollerau (S. H. A. B. Nr. 201 vom 29. August 1927, Seite 1554), Handelsgärtnerei, Rosenschule, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. Oktober. **Arth-Rigi-Bahn-Gesellschaft**, in Goldau (S. H. A. B. Nr. 178 vom 2. August 1929, Seite 1590). Aus dem Verwaltungsrat wurde gewählt: Hermann Sigrist, Vize-Bankdirektor, von Zetzwil, in Zürich, und Fritz Ehrensperger, Bankdirektor, von Winterthur, in Zürich, beide ohne Unterschriftsberechtigung.

#### Zug — Zoug — Zugo

Export in Textilfabrikaten usw. — 1930. 18. Oktober. Die Firma **WIEAG**, in Zug, Export in Textilfabrikaten usw. (S. H. A. B. Nr. 226 vom 26. September 1928, Seite 1851), ist infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen worden.

#### Freiburg — Fribourg — Fribourg

##### Bureau de Fribourg

Participations, etc. — 1930. 17. octobre. Dans son assemblée générale du 3 octobre 1930, dont le procès-verbal a été dressé par Me Victor Lucien Roehat, notaire, à Genève, la société **Oreynam S. A.**, société anonyme dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du e. n.º 109 du 10 mai 1928, page 930), a transféré son siège à Plainpalais (Genève) (F. o. s. du c. du 14 octobre 1930, page 2096). En conséquence, cette société est radiée au registre du commerce de la Sarine, à Fribourg.

Vins, etc. — 17. octobre. La maison **Corfu a Marca**, vins et liqueurs, gros et détail, à Fribourg (F. o. s. du c. n.º 81 du 8 avril 1925, page 592), est radiée ensuite de départ de son chef.

18. octobre. La raison sociale **Société internationale pour la perception des droits d'auteur (Edifo) S. A.**, dont le siège est à Givisiez (F. o. s. du e. n.º 127 du 2 juin 1928, page 1083), a pris, dans son assemblée générale du 29 juin 1930, la décision de transférer son siège à Hergiswil am See, canton de Nidwalden (inscrite dans le registre du commerce du canton de Nidwalden le 16 septembre 1930 et publiée dans la F. o. s. du e. du 23 septembre 1930, n.º 222, page 1950). En conséquence, cette société est radiée au registre du commerce de la Sarine, à Fribourg.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Bucheggberg

Bauspenglerei und Koehherdfabrikation. — 1930. 8. September. Die Kollektivgesellschaft **Graf & Sohn**, Bauspenglerei und Koehherdfabrikation, in Messen (S. H. A. B. Nr. 47 vom 26. Februar 1924, Seite 320), ist infolge Todes von Hans Graf, Jak. sel., Vater, erloschen; Aktiven und Passiven gehen über an «Hans Graf», Hans sel., Sohn, in Messen.

Inhaber der Firma **Hans Graf**, in Messen, ist Hans Graf, Hans sel., von und in Messen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Graf & Sohn». Bauspenglerei.

##### Bureau Kriegstetten

17. Oktober. Aus dem Vorstand der Automobilgenossenschaft **Winstorf-Gerlafingen**, mit Sitz in Herswil (S. H. A. B. Nr. 21 vom 27. Januar 1930, Seite 188), ist Josef Imholz ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Kassier gewählt: Kaspar Späti, Eisenwerkangestellter, von und in Herswil. Er führt kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten die rechtsverbindliche Unterschrift.

Metzgerei. — 17. Oktober. Die Einzelfirma **Alfred Feuz**, Metzgerei, in Niedergerlafingen (S. H. A. B. Nr. 132 vom 9. Juni 1927, Seite 1063), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Wegzugs des Inhabers erloschen.

Metzgerei. — 17. Oktober. Inhaber der Einzelfirma **Franz Karli**, in Zuchwil, ist Franz Karli, von und in Zuchwil. Gross- und Kleinmetzgerei. Gebäude Nr. 426 am Eichenweg.

18. Oktober. Inhaber der Einzelfirma **Hans Baumann**, Lichtspiele, in Derendingen, ist Hans Baumann, von Schafisheim (Aargau), in Derendingen. Lichtspieltheater. Gebäude Nr. 479 an der Steinmattstrasse.

Gasthof. — 18. Oktober. Inhaber der Einzelfirma **Arthur Eberhard**, in Luterbach, ist Arthur Eberhard, von Utzenstorf, in Luterbach. Betrieb des Gasthofes zum «Kreuz». Gebäude Nr. 9 an der Hauptstrasse.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1930. 17. Oktober. Unter dem Namen **Dr. Martin Schindler-Escher-Stiftung** besteht, mit Sitz in Neuhäusern, eine Stiftung. Zweck derselben ist, minderbemittelten Kindern der Einwohnergemeinde Neuhäusern einen alljährlichen Ferienaufenthalt zu ermöglichen, in dem Sinne, dass die Erträge dieser Stiftungsgüter hierfür verwendet werden. Die Stiftungsurkunde datiert vom 16. Juli 1918. Die Verwaltung der Stiftung ist einem Stif-

tsrat übertragen, bestehend aus: a) dem jeweiligen reformierten Ortspfarrer; b) dem jeweiligen Finanzreferenten als Mitglied des Gemeinderates; c) dem jeweiligen Präsidenten der Schulbehörde; d) einem vom Einwohnerrat aus seiner Mitte bezeichneten Mitgliede; e) einem von der Hilfsgesellschaft Neuhäusen abgeordneten Vorstandsmitgliede; f) einem von der Lehrerschaft gewählten Lehrer. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Stiftung führen der Präsident und der Kassier des Stüttingsrates kollektiv. Zum Präsidenten des Stüttingsrates ist gewählt worden **Ernst Christ**, Pfarrer, von Basel; zum Kassier: **Ernst Moser-Gerlach**, Schlossermeister, von Neuhäusen; beide wohnhaft in Neuhäusen.

17. Oktober. **Ziegelwerk Mühligen A.-G.**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 99 vom 29. April 1927, Seite 786). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ist gewählt worden **Hans Schaeffle-Bühler**, Ingenieur, von und in Schaffhausen, welcher für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Schuhwaren. — 1930. 14. Oktober. Die Firma **August Nussli**, Schuhwarenhandlung, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 253 vom 23. Juni 1904, Seite 1010), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Schuhhandlung. — 14. Oktober. Inhaber der Firma **August Nussli Sohn**, in Rorschach, ist August Nussli, von Benken, in Rorschach. Schuhhandlung; Neugasse 18.

14. Oktober. Die Firma **Jean Grünfelder**, Hotel Schwanen, in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 41 vom 20. Februar 1925, Seite 288), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Hotel. — 14. Oktober. Inhaberin der Firma **Frau Marie Grünfelder**, in Rapperswil, ist Frau Wwe. Marie Grünfelder-Kalberer, von Vilters, in Rapperswil. Hotel Schwanen.

Kolonialwaren usw. — 14. Oktober. Inhaberin der Firma **Frau Witwe Barbara Meier-Mäder**, in Kempraten-Rapperswil, ist Frau Wwe. Barbara Meier, von Zürich, in Kempraten-Rapperswil. Kolonialwaren, Drogen und Farben. Kempraten.

Stiekereien, Wäsche. — 14. Oktober. Der Inhaber der Firma **C. Weyermann-Tobler**, Stiekereifabrikation und Export, in Lichtensteig (S. H. A. B. Nr. 63 vom 8. März 1921, Seite 483), hat sein persönliches Domizil nach Wattwil und den Geschäftssitz nach Bütschwil verlegt. Die Natur des Geschäftes wurde abgeändert in Fabrikation, Handel und Export von Stiekereien und Wäsche. Einzelprokura ist erteilt an Anton Schäfer, deutscher Staatsangehöriger, in Bütschwil. Geschäftslokal: Dorf.

14. Oktober. **Bank in Ragaz (Spar- und Leihanstalt)**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Ragaz (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1930, Seite 324). Direktor **Jakob Leu**, von Herblingen (Schaffhausen), wohnt nunmehr in Ragaz.

Stiekerei, Wäsche. — 15. Oktober. Inhaber der Firma **Ernst Dreyfuss**, in St. Gallen C., ist Ernst Dreyfuss, von Haggenschwil, in St. Gallen C. Lorrainestiekerei-Näherei, Wäschefabrikation; Unterstrasse 28.

Käse, Butter. — 15. Oktober. Inhaber der Firma **Albert Kradolfer**, in St. Gallen W., ist Albert Kradolfer, von Märwil (Thurgau), in St. Gallen W. Käse- und Butterhandlung; Zürcherstrasse 38.

Stiekereien. — 15. Oktober. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma «**Waldburger, Tanner & Co.**», Export von Stiekereien, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 58 vom 9. März 1928, Seite 466), hat sich aufgelöst. Der Kommanditär **Charles Wilhelm Schönsleben** ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Kommandite und seine Prokura sind erloschen. Die Liquidation wird unter der Firma **Waldburger, Tanner & Co. in Liq.** durch die beiden unbeschränkt haftenden Gesellschafter **Ernst Waldburger**, von St. Gallen, in New York und **Emmanuel Tanner**, von Waldstatt, in St. Gallen, je mit Einzelunterschrift besorgt.

15. Oktober. **Genossenschaft Konkordia Bütschwil und Umgebung**, mit Sitz in Bütschwil (S. H. A. B. Nr. 278 vom 27. November 1929, Seite 2345). Josef Mäder ist als Präsident zurückgetreten, verbleibt aber weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. **Johann Strässle** ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. An seiner Stelle wurde neu und ohne Unterschriftsrecht in den Verwaltungsrat gewählt **Georg Breitenmoser**, Fabrikarbeiter, von Bütschwil, in Kengelbach-Bütschwil. Zum Präsidenten wurde bestimmt das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates **Josef Strässle**, Vorwerkmeister, von Bütschwil, in Dietfurt-Bütschwil. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

Viehhandel. — 15. Oktober. Die Firma **Anton Gämperli**, Viehhandel, in Bettenau-Jonschwil (S. H. A. B. Nr. 256 vom 1. November 1917, Seite 1730), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzugs des Inhabers erloschen.

15. Oktober. Die auf Grund der Statuten vom 11. Dezember 1929 seit 12. Dezember 1929, mit Sitz in Zürich 1, eingetragene **Bata-Schuh-Aktiengesellschaft (Société anonyme de chaussures Bata)** (S. H. A. B. Nr. 295 vom 17. Dezember 1929, Seite 2477) (mit Zweigniederlassungen in Bern, Basel, Genf und Zürich) hat gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 6. Oktober 1930 eine weitere Zweigniederlassung unter derselben Firma in St. Gallen errichtet. Die Statuten am Sitze der Hauptniederlassung sind auch massgebend für diese Zweigniederlassung. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Ihr Zweck ist die Fabrikation von und der Handel in Leder, Schuhen aller Art, Schuhmaterialien und Zubehör, Strickwaren und andern verwandten Artikeln, die Errichtung und der Betrieb von Schuh-Reparaturwerkstätten und orthopädischen Abteilungen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, mieten, sowie verkaufen und vermieten, Maschinen für die Schuhfabrikation herstellen und vertreiben, sowie überhaupt alle mit ihrem Zwecke direkt oder indirekt in Beziehung stehenden Geschäfte tätigen. Die Gesellschaft bezweckt insbesondere den Handel mit den unter dem Namen «Bata» bekannten Schuhfabrikaten der Firma T. & A. Bata, in Zlin (Tschecoslowakei). Das Aktienkapital beträgt Fr. 1,000,000, eingeteilt in 1000 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Als offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt bestimmt. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, der Verwaltungsrat von 1—5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; diese wird rechtsgültig verpflichtet durch die Einzelunterschrift des Präsidenten, sowie die Kollektivunterschrift je zweier weiterer Mitglieder. Besteht der Verwaltungsrat aus nur einem Mitglied, so führt dasselbe Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen und dabei Art und Form der Zeichnung festsetzen. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: **Thomas Bata**, Fabrikant, tschecoslowa-



kischer Staatsangehöriger, in Zlín (Tschechoslowakei), als Präsident; Dr. Georg Wettstein, Rechtsanwalt, von und in Zürich, und Dr. Charles Jucker, Rechtsanwalt, von und in Winterthur. Geschäftslokal: Speisergasse 2.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

Verwertung chemisch-industrieller Verfahren usw. — 1930. 29. September. Unter der Firma Plantis A.-G. hat sich, mit Sitz in Chur, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 27. August 1930. Zweck der Gesellschaft ist die Verwertung von Verfahren und Patenten, insbesondere auf chemisch-industriellem Gebiete. Das Grundkapital beträgt Fr. 10,000 und ist eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus drei Mitgliedern und ist wie folgt bestellt worden: Präsident: Dr. Anton Meuli, Rechtsanwalt, von Nufencin, in Chur; Ephraim Levin, Direktor, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm, und Johann Töndury-Zender, Bankier, von Scans, in Samaden. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen der Präsident und ein weiteres Mitglied des Verwaltungsrates gemeinsam. Das Domizil befindet sich bei Dr. A. Meuli, Bahnhofplatz, in Chur.

#### Waadt — Vaud — Vaud Bureau de Vevey

Ecole de dressage pour chiens-guides, etc. — 1930. 10. octobre. Sous la dénomination L'Oeil qui voit, il a été constitué une association du genre de celles prévues aux art. 60 et suivants du Code civil suisse. Le but de cette association est de poursuivre l'oeuvre de Mme. Harrison-Eustis, soit de préparer des instructeurs capables de dresser des chiens-guides pour aveugles et de s'occuper de toutes autres questions connexes. Le siège de la société est à Gilamont, commune de St-Légier-la-Chièssaz. Les statuts portent la date du 21 juillet 1930. Sa durée est illimitée. La société comprend des membres actifs et des membres honoraires. Les membres actifs sont les personnes qui auront versé, une fois pour toutes, une somme minima de fr. 50 ou qui versent une cotisation annuelle fixée par l'assemblée générale. Les membres honoraires sont élus par l'assemblée générale, sur proposition du comité de direction, en reconnaissance de services rendus. La qualité de membre actif se perd par décès, démission ou radiation. La démission devra être adressée, par lettre, au comité de direction six mois avant la fin d'un exercice annuel. La radiation est prononcée par l'assemblée générale après préavis du comité de direction. Les organes de l'association sont: a) l'assemblée générale; b) le comité de direction. Les ressources de l'association sont: les cotisations, les dons, les legs et les revenus des biens qu'elle pourra posséder. La société est administrée par un comité de direction de 3 à 7 membres, nommés annuellement par l'assemblée générale; ils sont rééligibles. La société est valablement engagée, vis-à-vis des tiers, par la signature individuelle du président du comité de direction. Le président est Dorothy Harrison-Eustis, de nationalité américaine, sans profession, domiciliée au Mont-Pélerin s. Vevey (commune de Chardonne). Les bureaux de l'association se trouvent à Gilamont dans le bâtiment de la commune de Vevey.

Librairie. — 16. octobre. Le chef de la raison Hilaire Theurillat, à Montreux, le Châtelard, est Hilaire-Jules-Adolphe, fils de Jules-Nicolas Theurillat, originaire de Saint-Brais (Berne), domicilié à Montreux. Librairie commerciale. Avenue des Alpes.

#### Wallis — Valais — Vallese Bureau de Sion

1930. 9. mai. La société anonyme Banque commerciale de Sierre, à Sierre (F. o. s. du c. n° 14 du 18 janvier 1929, page 127), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale du 15 février 1930, ensuite de fusion de dite banque avec la « Banque de Montana S. A. » laquelle reprend l'actif et le passif de la Banque commerciale de Sierre. La « Banque commerciale de Sierre » est en conséquence radiée.

12. mai. La société anonyme établie à Montana sur Randogne sous la raison sociale Banque de Montana S. A. (F. o. s. du c. n° 62 du 15 mars 1930, page 566), a, dans son assemblée générale du 15 février 1930, décidé la fusion avec la « Banque commerciale de Sierre » (F. o. s. du c. n° 14 du 18 janvier 1929, page 127). Les statuts ont été révisés en conséquence; les faits publiés subissent les modifications suivantes: la « Banque de Montana S. A. » reprend l'actif et le passif de la « Banque commerciale de Sierre », conformément au contrat de fusion du 15 février 1930, suivant lequel l'actif s'élève à fr. 220,532.20 et le passif à fr. 89,282.20. Cette reprise a lieu pour le prix de fr. 131,250. En compensation de ce prix, sont remises aux actionnaires de la « Banque commerciale de Sierre » 175 actions de la « Banque de Montana S. A. ». Ces titres sont pris d'une augmentation du capital social de la « Banque de Montana S. A. » décidée dans la même assemblée générale, par laquelle le capital fixé jusqu'ici à fr. 150,000, a été porté à fr. 300,000 par l'émission de 200 nouvelles actions nominatives de fr. 750 chacune. Le capital social s'élève ainsi à fr. 300,000, divisé en 400 actions de fr. 750 entièrement libérées. Les autres points de la publication du 15 mars 1930 n'ont pas subi de modifications.

#### Genf — Genève — Ginevra

Couture, lingerie fine, etc. — 1930. 16. octobre. Le chef de la maison Gertrude Winkler, à Genève, est Mademoiselle Gertrude Winkler, de Pologne, domiciliée à Genève. Couture, lingerie fine, lainage, bas et modes. 30, rue Voltaire.

Épicerie fine. — 16. octobre. Le chef de la maison Monnier-Morel, à Plainpalais, est Jules-Edouard Monnier, allié Morel, de Sonceboz-Sombeval (Berne), domicilié à Genève. Commerce d'épicerie fine. 18, Boulevard des Philosophes.

Café-brasserie. — 16. octobre. Le chef de la maison Jacquard Jean-Marie, à Plainpalais, est Jean-Marie Jacquard, de nationalité française, domicilié à Plainpalais. Exploitation d'un café-brasserie. 7, Boulevard de St-Georges.

16. octobre. La société en nom collectif Hoirie Clément Coppier, Faïencerie de Carouge, fabrique de faïencerie et poterie, à Carouge (F. o. s. du c. du 22 juillet 1930, page 1555), est déclarée dissoute depuis le 1<sup>er</sup> septembre 1930. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

16. octobre. La Société immobilière de Rozon, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 23 mai 1928, page 1013), a dans son assemblée générale extraordinaire du 21 novembre 1929, voté sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. Cette société est radiée.

16. octobre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 13 octobre 1930, la Société Immobilière « Les Laurelles », société anonyme ayant son

siège à Genève (F. o. s. du c. du 27 avril 1918, page 689), a nommé comme administrateur unique, avec signature sociale, Frédéric-William-Emile Vouga, employé de banque, du Petit-Saconnex, à Lucerne, en remplacement de Philibert Vouga, décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

16. octobre. Aux termes de procès-verbal reçu par M<sup>e</sup> Eugène Moriaud, notaire à Genève, le 3 octobre 1930, et statuts du même jour y annexés, il a été constitué sous la dénomination de Vera, Société d'Horlogerie S. A., une société anonyme ayant pour objet la fabrication, la vente et l'exportation de montres en Suisse, et de toutes pièces d'horlogerie détachées. Elle peut également s'intéresser directement ou indirectement à la fabrication, la vente et l'exportation d'objets ayant trait à l'horlogerie et ses accessoires, ou à des industries similaires. Le siège de la société est à Genève et sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 20 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les publications émanant de la société seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est valablement représentée vis-à-vis des tiers, par la signature de la majorité des membres du dit conseil d'administration ou de l'un d'eux spécialement délégué. Le conseil d'administration est actuellement composé d'un seul membre, en la personne de William-Charles Buard, agent immobilier, de Collonge-Bellerive, demeurant à Genève. Siège social: Rue du Marché n° 12 (bureaux de W. Buard).

16. octobre. Société immobilière Champel-Rivage, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 30 septembre 1924, page 1616). Edouard Vaucher, avocat, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Louis Cuchet et Ernest Vernet, administrateurs démissionnaires, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Siège social actuel: 14, Promenade de St-Antoine, au domicile de l'administrateur.

#### Einig. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 73400. — Hinterlegungsdatum: 10. September 1930, 18¼ Uhr. Geschäftsbücherfabrik Luzern A. G. (Fabrique de Registres Lucerne S. A.), (Fabbrica di Registri Lucerna S. A.), Fabrikation und Handel, Luzern (Schweiz). Filterstoff und Filtermasse.

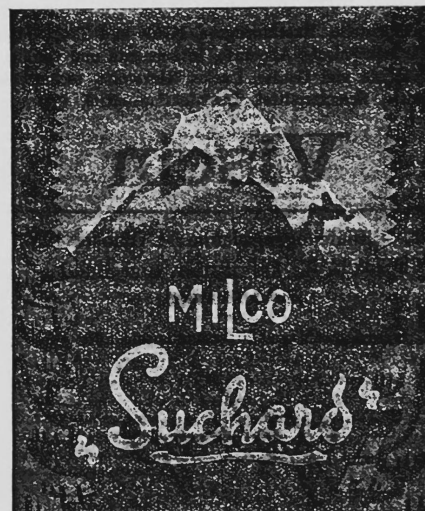
Nr. 73401. — Hinterlegungsdatum: 12. September 1930, 20 Uhr. „Carba“ Aktiengesellschaft, Handel, Bern und Zürich (Schweiz).

Gemisch aus Kohlensäure und Sauerstoff für medizinische Zwecke.

## OXYCARBON

N° 73402. — Date de dépôt: 12 septembre 1930, 18 h. Suchard S. A., fabrication et commerce, Neuchâtel (Suisse).

Cacao, produits de cacao, chocolat, produits de chocolat, produits de sucre, produits laitiers, articles de confiserie, pâtisserie et boulangerie.





**Nr. 73403.** — Hinterlegungsdatum: 14. September 1930, 4 Uhr.  
Likuvag Aktiengesellschaft Zürich, Fabrikation und Handel,  
Zürich (Schweiz).

Gegenstände aller Art, welche im Haushalt Verwendung finden.

# ORIG. SONNY BOY

**Nr. 73404.** — Hinterlegungsdatum: 14. September 1930, 4 Uhr.  
Likuvag Aktiengesellschaft Zürich, Fabrikation und Handel,  
Zürich (Schweiz).

Gegenstände aller Art, welche im Haushalt Verwendung finden.

# Sonny Boy

**Nr. 73405.** — Hinterlegungsdatum: 14. September 1930, 4 Uhr.  
Uhrenfabrik Hermann F. Steinmeyer, Fabrikation und Handel,  
München (Deutschland).

Taschen- und Armbanduhren.



**Nr. 73406.** — Hinterlegungsdatum: 15. September 1930, 18½ Uhr.  
„Delbag“ Deutsche Luftfilter-Baugesellschaft mit beschränkter  
Haftung, Fabrikation,  
Berlin-Halensee (Deutschland).

Maschinen, Maschinenteile, Maschinenguss, Kühl- und Trockenapparate und  
-geräte, gesundheitstechnische Apparate, Instrumente und Geräte, chemische  
Apparate, Instrumente und Geräte, Lacke, Klebstoffe, technische Öle und  
Fette, Schmiermittel, Desinfektionsmittel, Filz.

# Viscin

**Nr. 73407.** — Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1930, 13 Uhr.  
Organa S. A., Fabrikation und Handel,  
Zürich (Schweiz).

Trockenkapseln und Flaschenkapseln aller Art.

*Helcaps*

**Nr. 73408.** — Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1930, 19 Uhr.  
Walter Benz, Fabrikation,  
Zürich (Schweiz).

Farben aller Art, in Pulver und in Öl, Lacke, Lackfarben, Farbenbindemittel,  
Öle, Fette, Leinölkitt, Kitte aller Art, Klebstoffe, Bodenwischen, Möbel-  
wischen, Polituren, Schuhcremen, Beizen, Seifen, Seifenpulver, Metallputz-  
mittel, Reinigungsmittel aller Art. Desinfektionsmittel.



(Erneuerung der Marke Nr. 66606 mit erweiterter Warenangabe. Die Schutz-  
frist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 3. Oktober  
1930 an).

**Nr. 73409.** — Hinterlegungsdatum: 18. September 1930, 18 Uhr.  
Weber & Heiz, Strickwarenfabrik Menziken,  
Fabrikation und Handel,  
Menziken (Schweiz).

Gestrickte Sport- und Mode-Kleider wie Kostüme, Jumpers, Pullovers,  
Westen, Jacken, Roben usw.

*St. Moritz*

**Nr. 73410.** — Hinterlegungsdatum: 20. September 1930, 19 Uhr.  
Ernest H. Fischer's Söhne, Handel,  
Dottikon (Schweiz).

Natur- und Kunstfasern und daraus hergestellte Hüte.

# RADUA

**Nr. 73411.** — Hinterlegungsdatum: 23. September 1930, 20 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Fabrikation,  
Basel (Schweiz).

Arzneimittel, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verband-  
stoffe, Desinfektionsmittel, Tiervertilgungsmittel, diätetische Nahrungsmittel.

# Digifluid

**N° 73412.** — Date de dépôt: 23 septembre 1930, 18¼ h.  
Boston Wire Stitcher Company, fabrication et commerce,  
East Greenwich (Rhode Island, E.-U. d'Amérique).

Machines à brocher ou à agraffer par fil métallique et leurs parties.

# BOSTITCH

**N° 73413.** — Date de dépôt: 23 septembre 1930, 18¼ h.  
Boston Wire Stitcher Company, fabrication et commerce,  
East Greenwich (Rhode Island, E.-U. d'Amérique).

Agrafes pour assemblages, brochages et reliures.

# BOSTITCH

**Nr. 73414.** — Hinterlegungsdatum: 23. September 1930, 18¼ Uhr.  
Hussy & Co. Aktiengesellschaft (Hussy & Co. Société anonyme),  
(Huussy & Co. Limited), Fabrikation und Handel,  
Safenwil (Schweiz).

Gewebe aus Baumwolle, Seide, Kunstseide und Wolle, Kleider- und Wäsche-  
stoffe aller Art, Bekleidungsstücke.

# Hussilca

**Nr. 73415.** — Hinterlegungsdatum: 23. September 1930, 18¼ Uhr.  
Hussy & Co. Aktiengesellschaft (Hussy & Co. Société anonyme),  
(Huussy & Co. Limited), Fabrikation und Handel,  
Safenwil (Schweiz).

Gewebe aus Baumwolle, Seide, Kunstseide und Wolle, Kleider- und Wäsche-  
stoffe aller Art, Bekleidungsstücke.

# Silbroché

**Nr. 73416.** — Hinterlegungsdatum: 26. September 1930, 8 Uhr.  
Bernina S. A., Fabrikation,  
Basel (Schweiz).  
Kräftigungsmittel für Geflügel.

## Poulsana

**Nr. 73417.** — Hinterlegungsdatum: 26. September 1930, 8 Uhr.  
Bernina S. A., Fabrikation,  
Basel (Schweiz).  
Fleckenwasser.

## Solvanol

**Nr. 73418.** — Hinterlegungsdatum: 26. September 1930, 8 Uhr.  
Produits Chimiques et Agricoles S. A., fabrication,  
Lausanne (Suisse).

Produit chimique pour usage industriel.

## SELFATIC

**Nr. 73419.** — Hinterlegungsdatum: 29. September 1930, 15 Uhr.  
F. Ruffi, Handel,  
Bern (Schweiz).  
Leibhalter.

## Probat

**Nr. 73420.** — Hinterlegungsdatum: 29. September 1930, 18 Uhr.  
Obrecht & Söhne, Handel,  
Wangen a. A. (Schweiz).  
Berufskleider.



**Nr. 73421.** — Hinterlegungsdatum: 26. September 1930, 18¼ Uhr.  
Steckborn Kunstseide A.-G., Fabrikation und Handel,  
Steckborn (Schweiz).

Kunstseidengarne und daraus hergestellte Produkte.

## Serilan

**N° 73422.** — Date de dépôt: 26 septembre 1930, 18½ h.  
Société anonyme Louis Brandt et frère Omega Watch Co.,  
fabrication et commerce,  
Bienne (Suisse).

Montres, montres-bracelets, montres-chevalets, montres-pendentifs, pendulettes, appareils ou instruments à mesurer et marquer le temps, boîtes, mouvements et chaînes de montres, ainsi que toutes fournitures et pièces détachées employées dans l'horlogerie et la bijouterie, articles de publicité relatifs.

# OMEGA

L'HEURE EXACTE POUR LA VIE

**N° 73423.** — Date de dépôt: 26 septembre 1930, 18½ h.  
D. Heli Wuilleumier, fabrication et commerce,  
Tramelan-Dessus (Suisse).

Montres et parties de montres.

## BRIO

**N° 73424.** — Date de dépôt: 28 septembre 1930, 4 h.  
Omnia S. A. pour le commerce des huiles, benzines, produits  
chimiques et industriels, commerce,  
Chêne-Bourg (Genève, Suisse).  
Benzines.

# BENZINE OMNIA

(Renouvellement de la marque n° 28158 avec limitation des produits, de l'Omnia, société anonyme, maison pour le commerce des benzines Omnia, pétroles Astra, huiles Oméga et produits industriels divers, qui depuis lors a modifié sa raison comme indiqué ci-dessus. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 28 septembre 1930.)

**Nr. 73425.** — Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1930, 20 Uhr.  
Chemische Fabrik vormals Sandoz, (Fabrique de Produits chimiques  
ci-devant Sandoz), (Chemical Works formerly Sandoz), Fabrikation,  
Basel (Schweiz).

Anilin- und andere Farbstoffe.



(Erneuerung der Marke Nr. 28001 mit erweiterter Warenangabe. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 20. August 1930 an.)

**Nr. 73426.** — Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1930, 7 Uhr.  
E. Krebs & Co., vorm. Kaegi & Krebs, Fabrikation,  
Dietlikon (Zürich, Schweiz).

Lichtreklamen und Leuchtschriften.



**Nr. 73427.** — Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1930, 17¼ Uhr.  
Robert Weibel-Feller, Fabrikation und Handel,  
Bern-Bümpliz (Schweiz).

Massage-Oel.



Transmission — Uebertragung

N° 58767. Marcel Dumerchat, Plainpalais. — Transmission à Julia Jeanne Dumerchat, Genève (Suisse) — Enregistré le 6 septembre 1930, 15 heures.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication  
des produits

Nr. 71259. (S. H. A. B. Nr. 294 von 1929). Rüeegg & Co, Zofingen. — Aus dem Verzeichnis der Erzeugnisse, für welche diese Marke hinterlegt wurde, sind: „Strickgarne“ gestrichen worden. — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 7. Oktober 1930.

Berichtigung — Rectification

Nrn. 71850—71856. Wolo A. G., Zürich (S. H. A. B. Nr. 61 von 1930). — Die Bemerkung betreffend Erneuerung der Marken Nrn. 26315—19, 26556 und 26629 ist in dem Sinne zu ergänzen, dass letztere Marken ursprünglich auf den Namen «Wolo A. G. Zürich» eingetragen waren, welche inzwischen ihre Firma in «Wolo A. G.» abgeändert hat. — Eingetragen am 6. Oktober 1930.

Gesellschaft der Drahtseilbahn Interlaken-Harder

Den Inhabern von Obligationen des 4 1/2 %-Hypothekendarlehens vom 1. Juni 1909 von ursprünglich Fr. 700,000, reduziert auf Fr. 350,000, wird hiedurch mitgeteilt, dass das Bundesgericht der Bahnunternehmung die Bewilligung zur Durchführung eines neuen Sanierungsverfahrens gemäss der Verordnung des Bundesrates vom 20. Februar 1918/25. April 1919/20. September und 28. Dezember 1920 über die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen erteilt hat.

Stundung des am 1. Oktober 1930 verfallenen Anleiheins bis zum 1. Oktober 1940 gegen Erhöhung des Zinsfusses auf 5 % p. a. unter Beibehaltung der jährlichen Amortisationen von 10 Obligationen = Fr. 2500.

Diejenigen Obligationäre, welche an der Versammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, haben ihre Obligationen bis spätestens am Donnerstag, den 6. November 1930, nachmittags 4 Uhr, beim Comptoir d'Escompte de Genève, Sitz in Lausanne oder Filiale in Neuchâtel, oder bei der Volksbank Interlaken daselbst gegen Ausbändigung eines Stimmentrechtsausweises zu deponieren.

Die Akten des Bundesgerichtes, sowie die von der Bahngesellschaft auf den 31. August 1930 erstellte und von den Rechnungsrevisoren geprüfte Bilanz können von den Obligationären gegen Vorlage des Stimmentrechtsausweises vom 30. Oktober bis 5. November auf der Bundesgerichtskanzlei in Lausanne eingesehen werden. (V 97)

Lausanne, den 15. Oktober 1930.

Der Instruktionsrichter: Soldati, Bundesrichter.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Warnung

(Mitteltung der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung, Zürich.)

Eine Firma Stanislaw Szenkman in Warschau empfiehlt sich in Zirkularbriefen für die Beschaffung von Auszeichnungen an Ausstellungen. Wir hatten bereits im Laufe des letzten Jahres Anlass, von geschäftlichen Beziehungen mit dem Genannten abzuraten.

Ebenfalls in Warschau, unter der Leitung von Wladislaw Sobkowsk, besteht die Firma International-Merchandising Co. of Poland. Vor der Anknüpfung von Geschäftsbeziehungen, welche die genannte Firma durch Zeitungsannoncen herbeizuführen sucht, wende man sich für

nähere Auskunft an die Schweizerische Zentrale für Handelsförderung, Zürich, Börsenstrasse 10. 246. 21. 10. 30.

Mise en garde

(Communiqué de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale, Zurich.)

La maison Stanislaw Szenkman, Varsovie, adresse des lettres circulaires à quantité de firmes suisses par lesquelles elle se recommande comme installateur de stands aux Expositions Internationales, prétendant être à même de procurer aux Exposants qui s'adressent à lui des récompenses telles que médailles d'or, diplômes, etc. Déjà au cours de l'année passée nous nous sommes vus forcés de publier une mise en garde contre les relations d'affaires avec Szenkman et nous ne pouvons que confirmer cette publication.

La maison International Merchandising Co. of Poland, Directeur Wladislaw Sobkowsk, à Varsovie, cherche des relations en Suisse par la voie d'annonces de journaux. Avant de traiter avec cette maison il est indiqué de prendre connaissance des renseignements sur son compte qui se trouvent à l'Office Suisse d'Expansion Commerciale, Zurich, Börsenstrasse 10. 246. 21. 10. 30.

Turquie — Dédouanement du chocolat

La Légation de Suisse à Istanbul communique que — selon la déclaration expresse du Directeur Général des Douanes de Turquie — la loi turque considère comme chocolats seulement ceux qui ne contiennent que du chocolat proprement dit, et exige que tous les autres produits généralement dénommés chocolats, contenant des noix, des noisettes, des fruits ou de la crème, soient dédouanés comme bonbons, sur la base de la position 206 du tarif turc:

N° 206. Bonbons de toutes sortes, fruits glacés et lokum (de sucre ou de glucose) (mélangés ou non avec d'autres matières) par 100 kilos . . . . . ltq. 156. —

Il est dès lors très important de tenir compte de cette différence en rédigeant la déclaration douanière, qui accompagne des envois de chocolat en Turquie, à l'effet d'éviter les amendes prévues par la loi turque en cas de fausse déclaration. 246. 21. 10. 30.

Internationaler Postgroverkehr — Service international des virements postaux Ueberweisungskurse vom 21. Oktober an — Cours de réduction à partir du 21 octobre

Belgien Fr. 71.90; Dänemark Fr. 137.90; Freie Stadt Danzig Fr. 100.20; Deutschland Fr. 122.65; Frankreich Fr. 20.23; Italien Fr. 27. —; Jugoslawien Fr. 9.14; Luxemburg Fr. 14.40; Niederlande Fr. 207.60; Oesterreich Fr. 72.75; Polen Fr. 57.85; Schweden Fr. 133.50; Tschechoslowakei Fr. 15.30; Ungarn Fr. 90.30; Marokko Fr. 20.23; Grossbritannien Fr. 25.10.

Die Anpassung an die Kurschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expediton A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Communes Fribourgeoises et Navigation Emprunt à primes de fr. 3,000,000 de 1887

Nordostschweizerische Kraftwerke A. in Baden

Quatre-vingt-huitième tirage au sort opéré le 30 septembre 1930 des obligations remboursables au 20 janvier 1931

4 1/2 % Anleihen von Fr. 10,000,000 von 1930 zur Konversion bzw. Rückzahlung des am 15. Februar 1931 fälligen 5 % Anleihe der Gesellschaft von Fr. 10,000,000 von 1915

Obligations sorties et remboursables à 50 fr. avec ou sans primes, plus l'intérêt différé de Fr. 66 --

Auszug aus dem Prospekt:

Table with 12 columns: Nos, Fr., Nos, Fr., Nos, Fr., Nos, Fr., Nos, Fr., Nos, Fr. containing numerical data for bond drawings.

Die Verzinsung erfolgt zu 4 1/2 % p. a. Inhaber-Titel zu Fr. 1000 mit Halbjahrescoupons per 15. April und 15. Oktober. Der erste Coupon wird am 15. April 1931 fällig.

Rückzahlung ohne Kündigung am 15. Oktober 1947. Vorzeitige Rückzahlung zulässig am 15. Oktober 1942 und alsdann auf jeden folgenden Coupontermin nach vorheriger dreimonatlicher Kündigung.

Die Coupons und die rückzahlbaren Titel sind spesenfrei, erstere unter Abzug der eidgenössischen Couponsteuer, zahlbar bei der Gesellschaftskasse in Baden und bei sämtlichen Sätzen und Niederlassungen der untenstehenden Banken.

Die Kotierung des Anleiheins an der Zürcher Börse wird nachgesehen und während der ganzen Dauer des Anleiheins aufrechterhalten.

Baden (Aargau), den 7. Oktober 1930.

Nordostschweizerische Kraftwerke A.-G. Dr. G. Keller. Erny.

Obligations échues à ce jour et non encaissées:

Table with 12 columns: Nos, Fr., Nos, Fr., Nos, Fr., Nos, Fr., Nos, Fr., Nos, Fr. containing numerical data for bond payments.

Die unterzeichneten Banken haben das vorbeschriebene Anleihen fest übernommen und offerieren

vom 16. bis 23. Oktober 1930 den Besitzern der Obligationen des 5 % Anleihe der Nordostschweizerische Kraftwerke A.-G. von Fr. 10,000,000 von 1915, fällig am 15. Februar 1931, die

KONVERSION zum Kurse von 100 %, Wert 15. Oktober 1930

Bei der Einreichung der Titel wird folgende Konversionsausulte in bar ausbezahlt: Zins à 5 % vom 15. August bis 15. Oktober 1930 . . . . . Fr. 8.33 Zinsdifferenz 1/2 % vom 15. Oktober 1930 bis 15. Februar 1931 . . . . . 1.67

abzüglich 2 % Couponssteuer . . . . . —20 Fr. 9.80 abzüglich 0.60 % Hälfte des eidg. Titelstempels . . . . . 6. — Total für Fr. 1000 konvertiertes Kapital. . . . . Fr. 3.80

Die zu konvertierenden Obligationen sind mit Coupons per 15. Februar 1931 einzuliefern.

Eine Barzeilehung findet nicht statt.

Konversionsanmeldungen werden bei sämtlichen Stellen der nachstehenden Banken entgegengenommen, wo ausführliche Prospekte und Anmeldebefehle erhältlich sind.

Zürich, Aarau, Weinfelden, Schaffhausen, Glarus, Zug, St. Gallen und Herisau, den 10. Oktober 1930. 2829 (5732 Z)

- Zürcher Kantonalbank. Schweizerische Kreditanstalt. Aargauische Kantonalbank. Schweizerischer Bankverein. Thurgauische Kantonalbank. Eidgenössische Bank A.-G. Schaffhauser Kantonalbank. Aktiengesellschaft Len & Co. Glarner Kantonalbank. Schweizerische Bankgesellschaft. Zuger Kantonalbank. Schweizerische Volksbank. St. Gallische Kantonalbank. Basler Handelsbank. Appenzel A.-Rh. Kantonalbank. Comptoir d'Escompte de Genève.

On peut s'abonner, auprès de la Banque de l'Etat de Fribourg, à la présente liste. L'abonnement pour 3 ans revient à fr. 1.50 pour la Suisse, payable en timbres-poste ou par versement sur notre compte chèque postal II à 49, en indiquant la destination, et à fr. 2.50 pour l'Etranger, payables en francs suisses. (12556 F) 2828 Fribourg, le 30 septembre 1930. Banque de l'Etat de Fribourg.



# Compania Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anónima)

## Buenos-Aires

### Emission de 150,000 actions nouvelles de \$ m. n. 100 nom. chacune

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 14 avril 1930 a décidé d'augmenter le capital social de \$ m. n. 65,000,000 à \$ m. n. 80,000,000. Aux termes de l'art. 12 des statuts, il appartient au conseil d'administration de procéder à l'émission des actions nouvelles. Faisant usage de cette faculté, le conseil d'administration a décidé de procéder à l'émission de \$ m. n. 15,000,000 comportant 150,000 actions nouvelles de \$ m. n. 100 nom. chacune, ayant droit au dividende intégral à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1931 et offertes dans leur totalité en souscription aux actionnaires aux conditions fixées ci-après.

Les actions nouvelles sont offertes, à titre privilégié, aux actionnaires actuels au prix de \$ m. n. 100, plus \$ m. n. 3.20 pour intérêts et dividende comptés pro rata temporis, treize actions anciennes donnant droit de souscrire à **trois actions nouvelles**. Les actions non absorbées par la souscription privilégiée sont offertes simultanément aux actionnaires en souscription à titre réductible, au même prix.

Le prix de souscription est payable comme suit:

\$ m. n. 32.80	à la souscription
\$ m. n. 34.—	le 1 <sup>er</sup> avril 1931
\$ m. n. 36.40	le 1 <sup>er</sup> septembre 1931
\$ m. n. 103.20	

En exécution de la résolution précitée, le conseil d'administration fait les communications suivantes:

1<sup>o</sup> Les actionnaires peuvent exercer leur droit de souscription résultant de l'augmentation de capital de \$ m. n. 65,000,000 à \$ m. n. 80,000,000 dans le délai du 1<sup>er</sup> au 5 novembre 1930 inclusivement. A cet effet, ils devront déposer leurs actions, accompagnées d'un bordereau numérique:

à Buenos-Aires: auprès de l'administration Centrale de la Compagnie, Calle Corrientes 651—59, de 15 à 18 heures; chez le Banco de Italia y Rio de la Plata B. Mitre 448;

Banco-Italo-Belga, San Martin 229;  
Banco Francés é Italiano para la America del Sud, Cangallo 500;  
Nuevo Banco Italiano, San Martin 84;

pendant les heures durant lesquelles les guichets sont ouverts au public;

à New-York: chez Messieurs A. Iselin & Co., 40, Wall Street;

en Suisse: chez la Société de Banque Suisse, à Bâle;  
l'Union de Banques Suisses, à Zurich;  
la Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich;  
la Banca Unione di Credito, à Lugano,  
et chez tous les autres sièges et succursales de ces banques;  
Messieurs C. J. Brubacher & Cie., à Zurich;  
Messieurs A. Arasin & Cie., à Bâle.

2<sup>o</sup> Les actions seront rendues aux souscripteurs munies d'une estampille constatant l'exercice du droit de souscription. Les actionnaires qui n'auront pas présenté leurs actions jusqu'au 5 novembre 1930 au plus tard, à l'effet de l'exercice du droit de souscription, seront considérés comme ayant renoncé à leur droit dont ils seront définitivement déchu.

3<sup>o</sup> A l'acte de la souscription tous les souscripteurs devront effectuer le premier versement de \$ m. n. 32.80 par action nouvelle souscrite. En Suisse, le versement aura lieu en francs suisses au cours du jour du peso papier, plus 1,8 % pour le timbre fédéral sur titres (ce dernier en tant que les souscripteurs sont domiciliés en Suisse). La société prend à sa charge l'impôt fédéral sur les coupons.

4<sup>o</sup> La répartition des actions souscrites à titre réductible se fera aussitôt que possible après la clôture de la souscription et en même temps on restituera, en francs suisses, les pesos papier calculés au cours du jour, le versement sur les actions qui n'auraient pas été attribuées, aucun intérêt n'étant payé sur cette somme. 2867

5<sup>o</sup> Les souscripteurs en Suisse recevront lors du premier versement une quittance sur laquelle seront mentionnés les versements effectués. Cette quittance sera échangée plus tard, auprès du domicile qui l'aura émise, contre les titres définitifs munis du coupon n° 27 pour le premier semestre 1931, et des suivants.

Buenos-Aires, le 8 octobre 1930.

Le conseil d'administration.

## AGAR S. A.

société anonyme dont le siège est à Renens

Une assemblée générale extraordinaire des actionnaires est convoquée pour **lundi 3 novembre 1930**, à 11 heures, en l'Etude du notaire Cart, Rue du Midi n° 2, à Lausanne.

ORDRE DU JOUR:

- Rapport de l'administrateur.
- Dissolution et radiation de la société. 2880 i

## Bekanntmachung

betreffend die

### 4<sup>3</sup>/<sub>4</sub> % Anleihe der Politischen Gemeinde St. Gallen von 1930

Anlässlich der Emission der 4% Anleihe der Politischen Gemeinde St. Gallen vom Jahre 1930 wurde versehentlich unterlassen, die Obligationentitel mit dem in Art. 19 der VV. vom 7. Juni 1928 zu den Bundesgesetzen über die Stempelabgaben vorgesehenen Stempelvermerk zu versehen.

Wir geben deshalb hiermit im Einverständnis mit der eidg. Steuerverwaltung den gegenwärtigen und künftigen Inhabern von Obligationen der erwähnten Anleihe bekannt, dass der Obligationenstempel (Emissionsabgabe) für den ganzen Anleihebetrag laut Steuerquittung Nr. B 320589 vom 26. April 1930 entrichtet worden ist. 3881 i

St. Gallen, den 17. Oktober 1930.

Die Finanzverwaltung der Stadt St. Gallen.

## Blechwaren jeder Art

in allen Metallen: gedreht, gestanz, gezogen, gefalzt, genietet, geschweisst, lackiert, verzinkt, liefern rasch und preiswert (1708 A)

Birchmeier & Cie.

Metallwaren- & Spritzenfabrik  
Künten (Aargau)



## A.-G. OLMA

Landquartler Maschinenfabrik Olten

Einladung zur 21. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 30. Oktober 1930, 15 Uhr  
im Konferenzsaal der Giesserei Olten

TRAKTANDEN:

- Protokoll.
- Geschäftsbericht.
- Revisorenbericht, Abnahme der Jahresrechnung und Beschlussfassung über das Ergebnis. (23462 On) 2844
- Wahl der Revisoren.

Eintrittskarten zur Versammlung können gegen Ausweis über Aktienbesitz von der Geschäftsleitung in Olten bezogen werden.

Olten, den 13. Oktober 1930.

Der Verwaltungsrat.



mit leichtem 2195  
geräuschlosem Gang

Prima Referenzen

Gebr. Gysi & Cie.

Eisenkonstruktionen

Baar - Zug

A vendre

10 wagons foudres

150 hectol. construction récente, état de neuf, facilités évent. de paiement. S'adr. Case Rive 450, Genève.

## Annoncen

für

Financiers

Kaufleute u.

Industrielle

finden im

Schweizerischen

Handelsamtsblatt

die weiteste und wirk-  
samste Verbreitung

Annoncen-Regie

PUBLICITAS

Schweizerische  
Annoncen-Expedition  
Actien-Gesellschaft

Landolt's neues  
**Wertschriften-  
Kontrollbuch**

mit Inventarblättern und Coupons-  
Kontrolle in handlichem Ringbuch  
Fr. 24.—. Prospekt Nr. 160 und  
Musterblätter zu Diensten. 64°

**LANDOLT-  
ARBENZ & Co**

ZÜRICH

**BAHNHOFSTR. 65**



**Patentanwalts-Bureau**

**E. Blum & Co., Bahnhofstr. 31, Zürich 1**

**Patentverkauf od. Lizenzabgabe**

Die Inhaber folgender Schweizerpatente:

- N° 119539 Dispositif d'étaffoché,
- N° 118008 Procédé de fabrication de produits imitant la perle et la nacre sans emploi de l'essence d'Orient,
- N° 107045 Procédé de fabrication de matières d'aspect nacré, perlé ou chatoyant,
- Nr. 119993 Verfahren zur Herstellung von Nitropflanzern,
- N° 112543 Procédé pour la préparation de l'essence d'Orient,
- N° 112321 Support en forme d'U pour bobino porte-bobine,
- Nr. 129940 Verfahren und Vorrichtung zum elektrischen Schmieden und Vorformen von Eisen- und Stahlstäben,
- Nr. 129261 Rundstrickmaschine,
- Nr. 129262 Flachstrickmaschine,
- N° 135003 Pièce de bijouterie,
- N° 113229 Dispositivo regolabile per il comando delle valvole dei motori ad esplosione (Einstellbare Vorrichtung zur Steuerung der Ventile von Verbrennungskraftmaschinen),
- N° 136727 Procédé et dispositif pour la réfrigération de compresseurs à piston,
- Nr. 104591 Wechselstromzähler,
- Nr. 104132 Leistungsfaktormesser zur Angabe von minimalen und maximalen Durchschnitts-Leistungsfaktoren,

wünschen mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten behufs Verkauf der Patente, bezw. Abgabe der Lizenz. (11 Z) \*56-10 Reflektanten belieben sich um weitere Auskunft zu wenden an das Patentanwaltsbureau E. BLUM & Co., Bahnhofstrasse 31, ZÜRICH 1.

**FORTIS FORTIS FORTIS**



**Die Kriminalpolizei**

leistet oft Erstaunliches In der Aufklärung mysteriöser Einbrüche. Wohl wird dadurch die Sühne des Verbrechens ermöglicht, aber das gestohlene Bargeld bleibt beinahe Immer verloren.

Darum ist auch hier Vorbeugen besser als Heilen. Den auf vollständig neuer Grundlage hergestellten

**„Fortis“-Schrank  
aus armiertem  
Hartbeton**



bearbeitet der raffinierteste Einbrecher, selbst mit dem gefürchteten Schneidebrenner, nachweisbar erfolglos. Das bezeugen die vielen im In- und Auslande offiziell durchgeführten Versuche, besonders aber die verschiedenen tatsächlich erfolgten schweren Einbruchsversuche. Nicht umsonst ist der „Fortis“-Schrank u. a. die bevorzugte Marke der Postverwaltung Frankreichs und anderer ausländischen Behörden geworden.

Die „Fortis“-Schränke werden nun ebenfalls in der Schweiz hergestellt, um ihre aussergewöhnliche Sicherheit auch hier allen Verhältnissen dienstbar zu machen. Denn sie sind nicht teurer als gewöhnliche Kassenschränke. Es gibt schon Modelle von Fr. 620.- an. Verlangen Sie ausführliche Prospekte von der

**Schweizerischen Tresor-  
Gesellschaft Zürich, Falkenstr. 14**

**FORTIS FORTIS FORTIS**

**DER WERTSCHHRANK AUS ARMIERTEM HARTBETON**

**Hilfe in der Not**

Die kleine Continental-Pult-Saldiermaschine hilft Ihnen aus Ihrer Bedrängnis. Die Zahlenreihen mögen noch so endlos und verwickelt sein, sie sind ein Kinderspiel für die kleine Continental.



**CONTINENTAL  
Pult-Saldiermaschine**

Lassen Sie sich diese kleine zuverlässige Helferin für 14 Tage in kostenlose und unverbindliche Probe kommen. Verlangen Sie heute noch Prospekt P S 29.



**Internat. Spediteur**

selbständiger Geschäftsführer gesetzten Alters (Schweizerb.), streng reell, 1. Kraft mit Seehafenpraxis, **sucht gelegentlich neuen Wirkungskreis.** Event. in kleiner oder grösserer, ausbaufähiger Firma, mit späterer Interesseneinlage. Beste Referenzen. — Frdl. Offerten unter Chiffre W 10204 Q an die Publicitas, Basel. \*2884

**Zu verkaufen**

2 normalspurige, gut erhaltene

**Rollwagen**

von ca. 5 Tonnen Tragkraft, geeignet für Verschiebedienst auf Industriegeleisen. Gef. Anfragen an den Oberingenieur der Berner Alpenbahn-Gesellschaft (B. L. S.) in Bern, Genfergasse 11. (8696 Y) 2882\*

**Firmensanierungen**

in Verbindung mit Geschäftsumwandlung oder Finanzierung besorgt rasch u. fachgemäss Erste Referenzen. \*2808

Dr. jur. E. A. Landolt  
Baufstr. 195, Zürich

**Bankgebäude**

mit Parterre, Entresol, 4 Etagen, Mansarde  
**zu verkaufen**  
an sehr guter Geschäfts- und Fremdenlage  
**in Luzern**

Nähe Hotel Schweizerhof und Schwannenplatz. Vorzügliches **Spekulationsobjekt.** Eignet sich für Reisebureau, Confiserie, Fremdgengeschäft, Sportgeschäft, Privatpension usw. Schriftliche Kaufangebote nimmt entgegen: Der gerichtlich bestellte Liquidator i. S. Crivelli & Cie., Bank Luzern: **Franz Müller-Schuler**, Sachwalterbureau, Luzern, Kantonbankgebäude. 2810

Hotels inserieren sehr vorteilhaft  
im Schweizerischen Handelsamtsblatt